

Questions au Feuilleton

LES PÉNITENCIERS

Question n° 1015—**M. Fairweather:**

1. Combien de pénitenciers de toutes catégories sont pourvus de gymnases, de piscines ou d'autres installations destinées à la culture physique?

2. Combien d'instructeurs diplômés en culture physique sont employés par le Service pénitentiaire canadien et dans quelles institutions?

L'hon. Warren Allmand (solliciteur général): 1. Gymnases: a) Sécurité maximale, 12; b) Sécurité moyenne, 11; c) Sécurité minimale, aucun; d) Centres correctionnels communautaires, aucun (installations du Y.M.C.A.) e) Centre spécialisé (Prison des femmes), 1. Piscines: a) Sécurité maximale, 1 (petite piscine reposant sur le sol achetée par les détenus de l'établissement Archambault à même leur caisse de bienfaisance); b) Sécurité moyenne aucune (on loue les piscines municipales, quand cela est possible); c) Sécurité minimale aucune; d) Centres correctionnels communautaires aucune; e) Centre spécialisé (Prison des femmes) aucune. Autres installations; a) Sécurité maximale—Tous les établissements à sécurité maximale disposent d'une salle d'exercice aux poids et haltères et de patinoires. L'été, on organise des activités extérieures comme le base-ball, les exercices de piste et pelouse, le golf miniature et le lancer de fers à cheval. b) Sécurité moyenne—Il y a dans tous les établissements à sécurité moyenne des salles d'exercice aux poids et haltères. Les sports d'hiver comprennent le hockey et le ballon-balai. L'été, on organise une grande variété d'activités extérieures allant des exercices de piste et pelouse au baseball. c) Sécurité minimale—Il y a des patinoires l'hiver; l'été, selon l'emplacement de l'établissement, les activités vont du base-ball à la natation et à la pêche dans les rivières avoisinantes. d) Les centres correctionnels communautaires—Ces centres se trouvent dans diverses villes du Canada et dépendent donc entièrement des installations municipales pour leurs activités de loisirs. e) Centre spécialisé (Prison des femmes)—Les activités extérieures comprennent le base-ball et les exercices de piste et pelouse.

2. Le Service canadien des pénitenciers compte cinq professeurs d'éducation physique diplômés qui se trouvent dans les établissements suivants: le pénitencier de Dorchester, 1; le pénitencier de la Saskatchewan, 1; l'établissement de Drumheller, 3. Le Service des pénitenciers emploie, de plus, 12 surveillants des loisirs: trois étaient instructeurs d'éducation dans l'armée, deux sont d'anciens joueurs de hockey professionnels, deux étaient des spécialistes en activités de loisirs dans l'aviation royale et les cinq autres, formés sur place, ont participé à des programmes communautaires de loisirs et ont suivi divers cours de formation. Ces personnes travaillent dans les établissements suivants: Établissement de Matsqui, Établissement Warkworth; Pénitencier de la Colombie-Britannique, Établissement de Cowansville; Établissement de Stony Mountain, Établissement Archambault; Centre de réception (Ontario), Établissement Leclerc; Établissement de Joyceville, Centre de formation correctionnelle; Établissement de Collins Bay, Établissement de Springhill. Nos établissements comptent 25 préposés aux loisirs, formés sur place, qui ont suivi des cours de formation à l'intérieur et à l'extérieur des établissements. Ces personnes travaillent dans les établissements suivants: Établissement de Matsqui, 1; Pénitencier de la Colombie-Britannique, 2; Pénitencier de la Saskatchewan, 2; Centre de réception régional (Ontario), 1; Établissement de Joyceville, 2; Établissement de Collins Bay, 2; Établissement de

Millhaven, 2; Centre fédéral de formation, 2; Établissement de Cowansville, 2; Établissement Archambault, 3; Établissement Leclerc, 2; Pénitencier de Dorchester, 2; Établissement de Springhill, 2.

LES COMMANDES D'IMPRIMERIE À DES ENTREPRISES DU COMTÉ DE NORTHUMBERLAND (1971)

Question n° 1034—**M. Lawrence:**

Quels sont les particuliers, les sociétés ou les organismes, résidant ou installés dans le comté de Northumberland (Ontario) qui ont reçu des commandes d'imprimerie du ministère des Approvisionnement et Services, au cours de 1971, et a) quelle était leur adresse, b) quel montant chacun d'eux a-t-il reçu?

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnements et Services): Les dossiers du ministère ne sont pas tenus de façon telle que nous puissions fournir facilement les renseignements sur les contrats passés avec des entreprises commerciales dans les comtés ou circonscriptions.

LES COMMANDES D'IMPRIMERIE À DES ENTREPRISES DU COMTÉ DE NORTHUMBERLAND (1972)

Question n° 1035—**M. Lawrence:**

Quels sont les particuliers, les sociétés ou les organismes, résidant ou installés dans le comté de Northumberland (Ontario) qui ont reçu des commandes d'imprimerie du ministère des Approvisionnement et Services, au cours de 1972 et a) quelle était leur adresse, b) quel montant chacun d'eux a-t-il reçu?

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnements et Services): Les dossiers du ministère ne sont pas tenus de façon telle que nous puissions fournir facilement les renseignements sur les contrats passés avec des entreprises commerciales dans les comtés ou circonscriptions.

LES COMMANDES D'IMPRIMERIE À DES ENTREPRISES DU COMTÉ DE DURHAM (1971)

Question n° 1036—**M. Lawrence:**

Quels sont les particuliers, les sociétés ou les organismes, résidant ou installés dans le comté de Durham (Ontario) qui ont reçu des commandes d'imprimerie du ministère des Approvisionnement et Services, au cours de 1971, et a) quelle était leur adresse, b) quel montant chacun d'eux a-t-il reçu?

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnements et Services): Les dossiers du ministère ne sont pas tenus de façon telle que nous puissions fournir facilement les renseignements sur les contrats passés avec des entreprises commerciales dans les comtés ou circonscriptions.

LES COMMANDES D'IMPRIMERIE À DES ENTREPRISES DU COMTÉ DE DURHAM (1972)

Question n° 1037—**M. Lawrence:**

Quels sont les particuliers, les sociétés ou les organismes, résidant ou installés dans le comté de Durham (Ontario) qui ont reçu des commandes d'imprimerie du ministère des Approvisionnement et Services, au cours de 1972, et a) quelle était leur adresse b) quel montant chacun d'eux a-t-il reçu?

L'hon. Jean-Pierre Goyer (ministre des Approvisionnements et Services): Les dossiers du ministère ne sont pas tenus de façon telle que nous puissions fournir facilement les renseignements sur les contrats passés avec des entreprises commerciales dans les comtés ou circonscriptions.